



# Boulder Valley Public Schools

## Encuesta del Idioma en el Hogar

Para uso de la escuela	
School _____	Grade _____
Student ID # _____	
Date enrolled _____ / _____ / _____	

**Nombre del estudiante:** \_\_\_\_\_  
(apellido/ nombre de familia) (primer nombre) (segundo nombre)

**País de nacimiento:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

**Nombre del padre o guardián :** \_\_\_\_\_

**Dirección:** \_\_\_\_\_ **Teléfono(\_\_\_\_)** \_\_\_\_\_

Reglas federales y del estado requieren que las escuelas determinen el idioma que cada estudiante habla y entiende. Esta información es necesaria para que las escuelas provean la instrucción apropiada. Por favor provea **sólo** información relacionada con el idioma principal del estudiante o del hogar. Por favor **no** incluya idiomas que se usan solamente para enriquecimiento.

**Gracias por proveer esta importante información.**

- ¿Qué idioma o idiomas usó **el estudiante** cuando empezó a hablar?
- ¿Qué idioma o idiomas habla **el estudiante con los adultos en el hogar**?
- ¿Qué idioma o idiomas **usan los padres o guardianes cuando hablan con el estudiante**?
- ¿Los **adultos en su hogar** (padres, guardianes, abuelos o cualquier otro adulto) hablan entre sí en un **idioma diferente al inglés todos los días**? NO  SI   
 Si la respuesta es sí: ¿Que idioma o idiomas? \_\_\_\_\_  
 ¿El **estudiante** entiende la conversación? NO  SI   
 ¿El **estudiante** participa en la conversación aún cuando usa inglés? NO  SI
- ¿En que idioma o idiomas **lee el estudiante**?
- ¿En que idioma o idiomas **escribe el estudiante**?
- ¿El **estudiante asistió a la escuela en otro país**? NO  SI   
 Si la respuesta es sí: ¿Cuántos años? \_\_\_\_\_ ¿En qué país? \_\_\_\_\_  
 Idioma o idiomas que se usaron para la instrucción: \_\_\_\_\_

**Por favor** \_\_\_\_\_  
**firmar** **Firma del padre, guardián o estudiante de escuela superior** **Fecha**

<b>Para uso de la escuela</b>	<b>Certificate of In-State Attendance</b>		
	The student: Has been attending school in the USA since _____ (mm/dd/yy)		
	Has been continuously attending a school in Colorado since _____ (mm/dd/yy) <small>(Enter today's date of never attended in Colorado or most recent entry date if left Colorado at any time.)</small>		
	The above information was verified by (check all that apply):		
<input type="checkbox"/>	Parent/Guardian report	<input type="checkbox"/>	Teacher Report: Name _____
<input type="checkbox"/>	Student Records	<input type="checkbox"/>	School Personnel: Name _____
<input type="checkbox"/>	Other: Please specify _____		
<small>(Please write on reverse side if more space is required)</small>			
<b>Please</b>	_____		_____
<b>Sign</b>	<b>Signature of Person Completing Certificate of In-State Attendance</b>		<b>Date</b>